REGLAMENTO (CE) Nº 1515/95 DE LA COMISIÓN

de 29 de junio de 1995

por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 2245/90, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del régimen de importación de productos de los códigos NC 0714 10 91 y 0714 90 11 originarios de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) o de los países y territorios de Ultramar (PTU), para la aplicación del Acuerdo agrícola celebrado en el marco de las negociaciones de la Ronda Uruguay

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 3290/94 del Consejo, de 22 de diciembre de 1994, relativo a las adaptaciones y las medidas transitorias necesarias en el sector agrícola para la aplicación de los acuerdos celebrados en el marco de las negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda Uruguay [1] y, en particular, el apartado 1 de su artículo 3,

Considerando que, a fin de dar cumplimiento al régimen de importación del sector de los cereales resultante del Acuerdo agrícola celebrado en el marco de las negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda Uruguay, es preciso adoptar medidas transitorias para la adaptación de las concesiones preferenciales en forma de exención de la exacción reguladora por la importación de determinados productos de los códigos NC 0714 10 91 y 0714 90 11 originarios de los ACP o de los PTU;

Considerando que el Reglamento (CEE) nº 2245/90 de la Comisión, de 31 de julio de 1990, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del régimen de importación de productos de los códigos NC 0714 10 91 y 0714 90 11 originarios de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico (ACP) o de los países y territorios de Ultramar (PTU) [2], dispone las normas que regulan las condiciones preferenciales de exención de la exacción reguladora por la importación de productos de los códigos NC arriba indicados; que, habida cuenta de la sustitución de las exacciones reguladoras por derechos de aduana y de la supresión de la fijación por anticipado de dichas exacciones a partir del 1 de julio de 1995, resulta necesario proceder a la adaptación transitoria de esas normas;

Considerando que los tipos de los derechos del arancel aduanero común son los aplicables el día de la declaración de despacho a libre práctica de los productos importados;

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de los cereales,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Durante la campaña 1995/96, el Reglamento (CEE) nº 2245/90 quedará modificado como sigue:

1) El apartado 2 del artículo 2 será sustituido por el texto siguiente:

« 2. En la casilla 24 del certificado figurará una de las menciones siguientes:

— Producto ACP/PTU:

  — exención de derechos de importación

  — apartado 2 del artículo 1 y apartados 1 y 3 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 715/90,

— AVS/OLT-produkt:

  — fritagelse for importtold

  — forordning (EØF) nr. 715/90: artikel 1, stk. 2, og artikel 14, stk. 1 og 3,

— Erzeugnis AKP/ÜLG:

  — Befreiung vom Einfuhrzoll

  — Verordnung (EWG) Nr. 715/90 Artikel 1 Absatz 2 und Artikel 14 Absätze 1 und 3,

— προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:

  — απαλλαγή από εισαγωγικό δασμό

  — άρθρο 1 παράγραφος 2 και άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90,

— ACP/OCT product:

  — exemption from import duty

  — Regulation (EEC) No 715/90, Article 1 (2) and Article 14 (1) and (3),

— produit ACP/PTOM:

  — exemption de droit à l'importation

  — règlement (CEE) nº 715/90, article 1er paragraphe 2 et article 14 paragraphes 1 et 3,

— prodotto ACP/PTOM:

  — esenzione dal dazio all'importazione

  — regolamento (CEE) n. 715/90, articolo 1, paragrafo 2 e articolo 14, paragrafi 1 e 3,

[1] DO nº L 349 de 22. 12. 1994, p. 105.
[2] DO nº L 203 de 1. 8. 1990, p. 47.

— Produkt ACS/LGO :

— vrijstelling van invoerrecht

— Verordening (EEG) nr. 715/90 : artikel 1, lid 2, en artikel 14, leden 1 en 3,

— produto ACP/PTU :

— isenção do direito de importação

— Regulamento (CEE) nº 715/90, nº 2 do artigo 1º e nºs 1 e 3 do artigo 14º,

— AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:

— vapautus tuontitullista

— asetuksen (ETY) N:o 715/90 1 artiklan 2 kohta ja 14 artiklan 1 ja 3 kohta,

— AVS/ULT-produkt:

— Befriad från importtull

— Förordning (EEG) nr 715/90 artiklarna 1.2, 14.1 och 14.3. »

2) El texto del apartado 3 del artículo 4 será sustituido por el siguiente :

« 3. En la casilla 24 del certificado figurará una de las menciones siguientes :

— Producto ACP/PTU :

— exención de derechos de importación

— apartado 1 del artículo 24 del Reglamento (CEE) nº 715/90

— exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar,

— AVS/OLT-produkt :

— fritagelse for importtold

— forordning (EØF) nr. 715/90 : artikel 24, stk. 1

— gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer,

— Erzeugnis AKP/ÜLG :

— Befreiung vom Einfuhrzoll

— Verordnung (EWG) Nr. 715/90 Artikel 24 Absatz 1

— Gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements,

— προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:

— απαλλαγή από εισαγωγικό δασμό

— άρθρο 24 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90

— ισχύει αποκλειστικά για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στα υπερπόντια διαμερίσματα,

— ACP/OCT product :

— exemption from import duty

— Regulation (EEC) No 715/90, Article 24 (1)

— valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments,

— produit ACP/PTOM :

— exemption de droit à l'importation

— règlement (CEE) nº 715/90, article 24 paragraphe 1

— exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer,

— prodotto ACP/PTOM :

— esenzione dal dazio all'importazione

— regolamento (CEE) n. 715/90, articolo 24, paragrafo 1

— valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM,

— Produkt ACS/LGO :

— vrijstelling van invoerrecht

— Verordening (EEG) nr. 715/90, artikel 24, lid 1

— geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen,

— produto ACP/PTU :

— isenção do direito de importação

— Regulamento (CEE) nº 715/90, nº 1 do artigo 24º

— válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departementos ultramarinos,

— AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:

— vapautus tuontitullista

— asetuksen (ETY) N:o 715/90 24 artiklan 1 kohta

— voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi,

— AVS/ULT-produkt:

— Befriad från importtull

— Förordning (EEG) nr 715/90 artikel 24.1

— Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna ».

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el séptimo día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas.*

Será aplicable del 1 de julio de 1995 al 30 de junio de 1996.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 29 de junio de 1995.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión